

D. Gérin élu dans Stanstead

Duplessis au Pouvoir pour un quatrième terme. — Gagnon élu dans Compton.

LE PROGRÈS DE COATICOOK

Hebdomadaire indépendant dévoué aux intérêts des comtés STANSTEAD et COMPTON

A l'avant toujours!

COATICOOK, LE 21 JUIN 1956

Volume 7, No 17



Voici le Comité des Associations de la paroisse St-Edmond qui vient d'obtenir un succès extraordinaire pour le souper au poulet servi le 14 juin. Assis, gauche à droite: Mlle Huguette Drolet, secrétaire, M. Hermas Lahaie, vice-président, M. le curé Napoléon Loisel, M. Denis Dupuis, président, Mme Joseph Corbeil, trésorière. Arrière, même ordre: Marcel Lemieux, Antonio Carbonneau, Yolande de La Bruère, Mme Edouard Gauthier, Mme Alexandre Fortin, M. Roland Drolet. N'apparaît pas sur la photo, M. Michel Deschênes.



Denis Gérin a été réélu pour un troisième terme, député de l'Union Nationale dans Stanstead. Il a pris une confortable majorité dans Coaticook et la région, dans le centre du comté. Magog a donné une majorité au candidat libéral, mais moins élevée qu'en 1952. C'est donc dire que Coaticook garde son député. Au nom de nos lecteurs nous voulons féliciter M. Gérin et nous lui souhaitons le meilleur des succès dans sa carrière politique.

Dans Compton, le Dr Fabien Gagnon a remporté la victoire sur French, député sortant.

Quant à la Province, l'Honorable Maurice Duplessis vient de balayer toutes les forces de l'opposition pour prendre le pouvoir pour un 4ième terme, avec une opposition réduite.

RESULTATS D'ELECTIONS POUR LE COMTE DE STANSTEAD

No	Polls	Libéral	U. Nat.	Majorité
1	—St-Herménégilde (Village)	29	31	2 Nat.
2	—St-Herménégilde (Paroisse)	47	40	7 Lib.
3	—Village de Dixville	95	137	42 Nat.
4	—St-Mathieu de Dixville	30	73	43 Nat.
5	—Barford	31	115	84 Nat.
6	—Stanhope	48	95	47 Nat.
7	—Barnston	35	132	97 Nat.
8	—Ladd's Mills	39	85	55 Nat.
9	—Baldwin's Mills	36	86	50 Nat.
10	—Kingscroft	42	65	23 Nat.
11	—Way's Mills	36	80	44 Nat.
12	—Heaton	35	38	3 Nat.
13	—Coaticook	83	130	47 Nat.
14	—Coaticook	80	92	12 Nat.
15	—Coaticook	47	144	97 Nat.
16	—Coaticook	58	144	86 Nat.
17	—Coaticook	82	115	33 Nat.
18	—Coaticook	59	137	78 Nat.
19	—Coaticook	56	158	102 Nat.
20	—Coaticook	71	99	28 Nat.
21	—Coaticook	82	167	85 Nat.
22	—Coaticook	71	110	39 Nat.
23	—Coaticook	85	123	38 Nat.
24	—Coaticook	122	104	18 Lib.
25	—Coaticook	102	139	38 Nat.
26	—Coaticook-Nord	99	93	6 Lib.
27	—Coaticook-Nord	98	84	14 Lib.
28	—Municipalité de Hateley-Ouest	79	100	21 Nat.
29	—Municipalité du Canton de Hatley	48	96	48 Nat.
30	—Municipalité du Canton de Hatley	63	69	3 Nat.
31	—Village de North-Hatley	58	90	32 Nat.
32	—Village de North-Hatley	68	113	45 Nat.
33	—Village de East Hatley	22	89	77 Nat.
34	—St-Catherine	169	58	111 Lib.
35	—St-Catherine	68	26	42 Lib.

Dans les 31 Polls de la Ville de Magog, Choquette a obtenu 1397 de majorité — 4 Polls ont donné des majorités à Gérin.

Dans les Pools 68 (A) (B), d'Omerville, M. Gérin a obtenu une majorité de 22.

69	—Canton de Magog Centre	45	39	6 Lib.
70	—Canton d'Orford (Cherry River)	56	63	7 Nat.
71	—Georgeville	44	95	51 Nat.
72	—Fitch Bay	73	116	43 Nat.

(A suivre en page 3)

M. Raymond Lemieux diplômé en droit

Un jeune étudiant de Coaticook vient d'obtenir son diplôme en droit de l'Université de Montréal. Il s'agit de M. Raymond Lemieux, fils de M. et Mme Théo Lemieux de la rue St-Jean-Baptiste. Raymond est âgé de 24 ans seulement.

Il a terminé sa neuvième année à l'Académie commerciale du Sacré-Coeur de Coaticook en 1946. Il a poursuivi ensuite ses études secondaires au séminaire St-Charles Borromée de Sherbrooke où il obtint son Baccalauréat es Arts.

Raymond a choisi la carrière du notariat et doit maintenant se spécialiser dans cette carrière encore une année. Il n'a pas encore fixé l'endroit où il établira son bureau.

C'est donc avec plaisir que Le Progrès au nom de tous ses lecteurs le félicite et lui souhaite le meilleur des succès. Félicitations également à ses parents qui ont consenti les sacrifices nécessaires. La Ville de Coaticook est fière du succès de ses fils. La Commission Scolaire le



comprend bien puisqu'elle accorde toutes les possibilités aux jeunes de se faire instruire. Nous invitons donc tous les jeunes de la 7ième année de bien réfléchir avant d'abandonner complètement leurs études. Il y a tellement d'avenir pour les jeunes qui poursuivent des études supérieures.

Stanhope Echos de

—Mardi dernier avait lieu le pique-nique annuel des Enfants de Choeur. Accompagnés des deux religieuses sacristines et de deux séminaristes, MM. les abbés Jean-Nil Donaldson et Jean-Thomas Dumont et dirigés par M. l'abbé Omer Dussault, curé de la paroisse, ils se sont rendus à Barton Vt où ils ont passé la journée.

—Les travaux du chemin Stanhope-Dixville sont commencés. Les formes sont prêtes et l'on nous dit que le gravier doit être transporté cette semaine.

—M. et Mme Odélpha Bernier et leurs filles se sont rendus prendre le dîner chez M. et Mme Gérard Dupuis.

—Dimanche dernier, avait lieu au couvent de Stanhope la distribution des prix et des diplômes au High School. Ont obtenu leur diplôme avec mention spéciale: Mlles Suzanne Bernier, Lorette Pothier, Rita Sage, Gail Madiss, et Shirley Henry.

Etaient présents: MM. les abbés Andréo Pothier, J. Rousseau et Omer Dussault, curé de la paroisse.

—La paroisse de N.-D. de la Salette de Baldwin's Mill et le club de chasse et de pêche sont à organiser un grand souper au poulet pour le 30 juin. A nous de les encourager!

—M. Roger Lafond, autrefois employé au magasin D. S. Bachand, est maintenant au service du magasin général de M. Raymond Carbonneau de Dixville.

Déclarations du Maire

**Hausse de l'évaluation
Désignation d'un commissaire
industriel (à lire en page 9)**

Le Progrès de Coaticook

"A L'AVANT TOUJOURS"

SEPTIEME DOMAIRE INDÉPENDANT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DES COMTÉS STANSTEAD ET COMPTON.



Directeur: Roger J.-Marie

Réd.-Publiciste: Yvon Dubé

Sec.-Rédaction: Jacqueline Laliberté

est publié à Coaticook, imprimé à Sherbrooke par le "Messenger St-Michel. — Paraît le jeudi de chaque semaine.

BUREAU: 16, rue Court. Tél. VI 9-3616 Coaticook
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe,
Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT: Canada \$1.50 - Etats-Unis \$2.00
L'Exemplaire: 5c.

Notre Patriotisme

La fête nationale est une occasion splendide de mesurer son patriotisme et d'en constater la haute ou la basse pression; de jeter aussi un regard sur le chemin parcouru depuis un an et de juger, avec franchise, si nous avons avancé ou si nous avons reculé, si nous avons fait des pertes ou additionné des gains.

Le patriotisme ne doit pas vibrer qu'au seul jour de la fête nationale, devant un brasier de la Saint-Jean, un feu d'artifice ou un défilé historique. Certes rien de ce qui peut frapper l'imagination et inspirer le patriotisme ne doit être écarté, et la célébration de la fête nationale devient un dimanche dans la vie de notre peuple de langue française.

Mais le dimanche fini, la besogne reprend. Il faut que notre patriotisme ait son dimanche pour s'extérioriser, mais c'est dans les jours de semaine, au milieu de la routine monotone des mois, qu'il doit demeurer en état d'alerte. Notre peuple a de grandes qualités: il lui appartient de les faire valoir. Il a des devoirs envers la nation; il lui appartient de les bien remplir. Il a des droits à réclamer; il lui appartient de les revendiquer. Il nous faut travailler sans relâche au développement de nos ressources intellectuelles, physiques et morales. De faire l'assaut des succès, de conquérir les sommets par le travail, la persévérance et l'énergie. De prendre nos places, non par la violence, mais par le droit. De dynamiter notre route, sans préjugés et sans haine. Et mettant de côté un régionalisme étroit ou un provincialisme égoïste, de se convaincre constamment, dans un véritable esprit canadien, que nous, Canadiens de langue française, nous avons le droit d'être entièrement chez nous, partout au Canada.

Lionel BERTRAND
(La Voix des Mille-Iles)

Hommages

À TOUS LES
CANADIENS FRANÇAIS

À L'OCCASION DE
LEUR FÊTE PATRONALE

LA SAINT-JEAN-BAPTISTE

KINGSBEER



SUR NOS RUES PRINCIPALES

par W. S. Ouesaux

Les élections sont du passé... Gérin est réélu... VIVE GERIN.

★ Les citoyens doivent maintenant accepter la parole de la majorité!

★ Il est certain que ce matin, si l'on comptait tous ceux dans Coaticook qui affirment avoir voté pour Gérin, sa majorité serait encore plus grande à Coaticook.

★ Dans Compton, le Dr Gagnon est élu, c'est une belle acquisition à la Législature.

★ M. Choquette, dans un beau geste, est venu remercier ceux qui l'avaient supporté à Coaticook et la région.

★ Le secrétaire de la Ville, M. Romuald Dumond se remet d'une grave intervention chirurgicale.

★ M. Ernest Lafaille et son épouse se préparent pour la convention annuelle à Atlantic City. — Pour se rendre à cette convention l'agent devait vendre pour \$200,000.00 d'assurance. — M. Lafaille a vendu près de \$280,000.

★ Jean Bissonnette est aux Bermudes pour un voyage d'affaires. Il projette de s'y établir.

★ Un nouveau pharmacien viendra s'établir à Coaticook, il s'agit de M. Dutil de Québec.

★ Ne manquez pas de voir le drame Maria Goretti, samedi soir à la salle St-Marc.

Réponse favorable de la Commission des Affaires Municipales

On apprend de sources fiables que la Commission des Affaires Municipales de Québec a donné son approbation au sujet de la transaction de Coaticook Textile à Canadian Celanese. Cette transaction, selon des informateurs qui tiennent à l'anonymat, aurait lieu dans un très bref délai. Nous nous empressons de communiquer à nos lecteurs toutes les informations sur le sujet dès qu'il nous sera possible de le faire.

Jours civiques

Le maire le Dr Rolland Fréchette nous informe qu'il a proclamé jours civiques le 25 juin, fête de la St-Jean-Baptiste et le 2 juillet fête de la Confédération du Canada. Il prie donc tous les employeurs de donner congé à leurs employés ces jours-là.

Double deuil pour la famille G. Dupuy

La famille George Dupuy vient d'être cruellement éprouvée par un double deuil à peu de temps d'intervalle. En effet, Mme Joseph Dupuy de Montréal, mère de M. Georges Dupuy est décédée le 9 juin dernier. Mme P. Ethier de Sorel mère de Mme Georges Dupuy est décédée lundi matin. Mme Joseph Dupuy était la belle-soeur de M. et Mme Hyacinthe Dupuy de cette ville.

Les deux défunt(e)s étaient également les grand(m)ères de MM. Bernard, J.-Paul et Roland Dupuy. A ces familles, le Progrès présente l'expression de sa plus vive sympathie.

HUBERT



"Montre-moi donc encore ta carte routière!"

JEAN DÉSILETS, gérant

Durocher - Rodrigue & Cie Ltée

VALEURS DE PLACEMENT

1464 Vermont Sherbrooke Tél. LO 2-3830

Théâtre Canadien

présentera

"MARIA GORETTI"

Samedi 23 juin

8 h. 15, Adultes — 2 h. 30, Enfants

SALLE ST-MARC

Cette pièce a remporté un succès dans toute la Province

ADMISSION: S. Réserve 75c
Régulier 60c

Attention! Attention!

N'oubliez pas que c'est le 30 juin au soir qu'aura lieu, au sous-bassement de l'église NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE A BALDWIN'S MILL

LE GRAND TIRAGE

ANNUEL DU CLUB DE CHASSE ET DE PECHE DU LAC LYSTER.

C'est peut-être votre chance de gagner: soit un ENSEMBLE DE LANCER LEGER, soit un ENSEMBLE DE PECHE A LA MOUCHE, soit une jolie valise pour pique-nique.

A cette occasion, le club de CHASSE ET DE PECHE DU LAC LYSTER vous invite à un bon SOUPER AU POULET que le club a organisé au profit de la paroisse de 6 heures à 8 heures p.m.

PRIX DU COUVERT: \$1.00

Les billets du tirage et les cartes d'admission au souper sont en vente au

Garage Maurais

Il y aura de nombreux prix de présence.

Dénis Gérin élu dans Stanstead

(Suite de la page 1)

73—Marlington	56	116	60 Nat.
74—Tomifobia	72	113	41 Nat.
75—Mansur School House	57	150	93 Nat.
76—Burrough's Falls	35	70	37 Nat.
77—Boynton	15	42	27 Nat.
78—Village de Stanstead	102	148	46 Nat.
79—Village de Stanstead	104	142	38 Nat.
80—Rock Island	50	37	13 Lib.
81—Rock Island	67	54	13 Lib.
82—Rock Island	70	73	3 Nat.
83—Rock Island	38	40	2 Nat.
84—Rock Island	81	47	34 Lib.
85—Rock Island	55	60	5 Nat.
86—Beebe	39	72	37 Nat.
87—Beebe	54	75	21 Nat.
88—Beebe	88	103	15 Nat.
89—Beebe	64	52	12 Lib.
90—Ayer's Cliff	69	93	24 Nat.
91—Ayer's Cliff	81	113	32 Nat.

RESULTATS D'ELECTIONS POUR NOTRE REGION DANS LE COMTE DE COMPTON

No	Polls	Libéral	U. Nat.	Majorité
11—Clifton		49	75	16 Nat.
12—Clifton		26	50	24 Nat.
13—Martinville		71	113	37 Nat.
14—Compton Station		89	61	28 Lib.
15—Compton Station		93	63	30 Lib.
16—Compton Cochrane		101	94	7 Lib.
17—Moes River		121	87	34 Lib.
18—Compton Village		46	62	16 Nat.
19—Compton Village		70	75	5 Nat.
35—St-Edwidge		120	77	43 Lib.
36—St-Edwidge				4 Nat.
37—East-Hereford		127	49	78 Lib.
38—St-Herménégilde		104	67	37 Lib.
39—St-Herménégilde		20	19	1 Lib.
40—St-Malo		130	120	10 Lib.
41—St-Isidore		89	73	16 Lib.
42—St-Isidore		117	44	73 Lib.
44—Paquetteville		59	71	12 Nat.
50—Waterville		108	102	6 Lib.
51—Waterville		89	68	21 Lib.
52—Waterville		105	89	21 Lib.

"Vieux" à 40.50.60?

Messieurs! Rajeunissez

Chassez la folle idée que vous devez être vieux à 40, 50 ou 60. Essayez de vous remonter avec les Tablettes Toniques Ostrex. Pour faiblesse, perte d'énergie ou d'entrain, fatigue, épuisement, dus au manque de fer, ce que vous appelez "vieillesse". Ostrex renforce, fortifie et stimule. Aide les deux sexes à rajeunir. Le format d'essai coûte peu. OÙ EPARGNEZ—voyez le format Economique—contient 3 fois plus. Toutes pharmacies.

"Vrai, Maman?..."

déjà l'heure du dîner?"



"Repérage" téléphonique

Toutes les mamans savent que les jeunes cow-boys perdent facilement la notion du temps, surtout à l'heure des repas. Mais elles savent également qu'il est facile de "repérer" les enfants par téléphone, et qu'à tout moment, la moindre inquiétude à leur sujet est vite dissipée lorsqu'on entend leur voix claire à l'autre bout du fil. Jour et nuit, le téléphone vous donne commodité et tranquillité d'esprit. Grâce à lui, les repas risquent moins de refroidir parce que les enfants ou le papa tardent à rentrer. Vous vous sentez plus en sécurité lorsque vous êtes seule la nuit. Vous faites plus de choses en moins de temps et avec moins d'effort... Et cependant, ce fidèle serviteur est constamment à votre service pour seulement quelques cents par jour.



La Compagnie de Téléphone Bell du Canada

Baseball-Pontiac

Le Pontiac gagne 15 à 6 à St-Malo

C'est dimanche dernier que le Pontiac a obtenu sa deuxième victoire de la saison en autant de joutes. Gratiem Simard a grandement aidé la cause des siens avec un coup de circuit à la 6e manche. Le lanceur gagnant, A. Michaud, a retiré 6 hommes sur les prises.

East-Hereford ici dimanche. Dimanche prochain, à 2 hres p.m. le Pontiac recevra East-Hereford. La partie promet d'être des plus intéressantes, car les 2 clubs n'ont pas perdu une partie depuis le début de la saison. Donc, venez en foule encourager votre jeune équipe locale!

Classement de la Ligue Frontière

	PJ	PC	PF	Moy.
East-Hereford	3	3	0	1,000
Pontiac	2	2	0	1,000
St-Isidore	2	0	0	000
St-Malo	3	0	0	000

A East-Hereford. East-Hereford a gagné sa 3e partie de la saison en battant St-Isidore au compte de 9 à 2. Le lanceur-étoile, M. Lévesque, continue de briller en aidant grandement ses coéquipiers.

inscrivez-vous!

voici le nouveau "CONCOURS BRADING"

(ce concours se termine le 30 juin 1956)

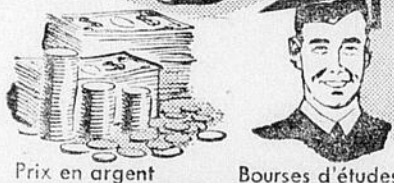
\$4,000 EN PRIX À TOUTES LES DEUX SEMAINES



Ford Sedan Customline 1956

Voici ce que vous gagnez

AVEC CAPSULES BRADING... 1er prix: Bourse d'études de \$350.00 et comme boni, une Ford Sedan Customline 1956.
2ème prix: \$50.00 en argent, et un boni de \$100 en argent.
3ème prix: 10 prix de \$5.00 chacun et des bonis de \$10.00.
SANS CAPSULES BRADING... 1er prix: Bourse d'études de \$350.00 destinée à la personne de votre choix.
2ème prix: \$50.00 en argent.
3ème prix: 10 prix de \$5.00 chacun.



Prix en argent

Bourses d'études



CONSERVEZ VOS CAPSULES BRADING
DETAILS COMPLETS À VOTRE ÉPICERIE LICENCIÉE, HÔTEL OU À VOTRE TAVERNET
BRASSERIE BRADING LIMITEE

Les magasins de Coaticook seront fermés

LUNDI, 25 JUIN

FÊTE DE LA ST-JEAN-B APTISTE

LUNDI, 2 JUILLET

FÊTE DE LA CONFÉDÉRATION

OUVERTS

Mercredi, 27 juin

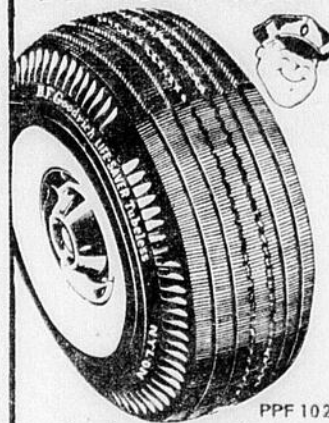
Mercredi, 4 juillet

COMITE PARITAIRE DU NEGOCE DE COATICOOK,

Ant. DAIGLE, secrétaire.

Parce que...

VOTRE SÉCURITÉ DÉPEND PRINCIPALEMENT DE VOS PNEUS



Achetez le **LIFE-SAVER** B.F. Goodrich

LE PNEU SANS TUBE QUI VOUS OFFRE UNE TRIPLE PROTECTION

★ anti ÉCLATEMENTS
★ anti CREVAISONS
★ anti DÉRAPAGES

Robitaille Automobile Inc.
COATICOOK

Rue Main Est
Téléphone VI 9-2613

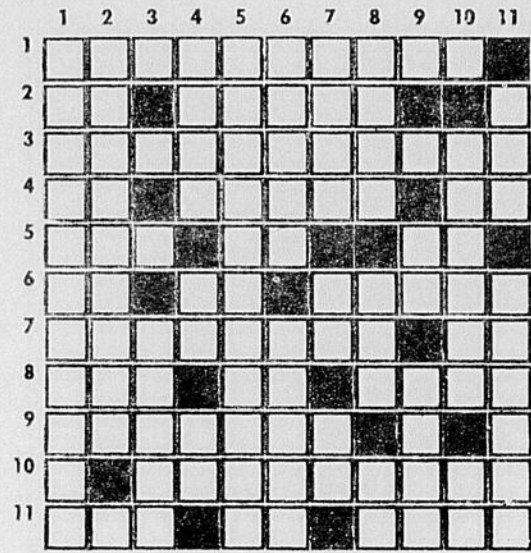
Mariage Héroux-Boisjoly

St-Marc (DNC) — En l'église St-Marc de Coaticook eut lieu le mariage de M. Victor Boisjoly de

Montréal, fils de Mme Omer Boisjoly et de M. Omer Boisjoly, décédé, avec Mlle Jeanne-D'Arc Héroux, fille de M. et Mme Edouard Héroux de St-Marc. La bénédiction nuptiale leur a été donnée par M. le Chanoine J. S. Mi-

chaud, curé de la paroisse. La mariée, portant voile et diadème, était revêtue d'une robe de nylon brodé et tenait en main un bouquet de roses et d'orchidées. Après le mariage, elle se rendit à l'Autel de la Vierge, accompagnée de Mlle Thérèse Riendeau pour se consacrer à Marie. M. Marcellin Codère, de Montréal, beau-frère du marié, lui servit de témoin. Les Enfants de Marie chantèrent durant la cérémonie. Ont assisté au mariage: M. et Mme Edouard Héroux, Mme Omer Boisjoly, MM. et Mmes Camille Labelle de Terrebonne, Antoine Duhamel, René Héroux, Marc Héroux, Eddy Boutin, de Bristol, Conn., Léo Cuillerier, de Montréal, Paul Charest, P. Langlais et Hector Turgeon de Beecher Falls, Madame Gaétan Laberge, Mlles Antoinette Boisjoly de Cartierville, Claudette Labelle de Terrebonne, Gisèle Viau de St-Martin, Pauline Héroux et Jocelyne Laberge, MM. Gaétan Labelle de Terrebonne, Philippe Héroux de Montréal, André Héroux et plusieurs autres. Pour le voyage, Mme Boisjoly portait un ensemble beige rosé avec accessoires fauves. Les nouveaux mariés ont visité Portland, Boston et Old Orchard.

MOTS CROISÉS



- HORIZONTALEMENT**
- 1 — Doctrine de Jansénius sur la grâce et la prédestination.
 - 2 — Usages, coutumes — Prend pour modèle.
 - 3 — Appareil permettant de voir au ralenti certains mouvements rapides.
 - 4 — Equerre — Explorateur des régions arctiques, né en Ecosse (1831-1915) — Conjonction.
 - 5 — Colère — Lettre grecque — Conseiller de la Reine.
 - 6 — Adverbe de lieu — Particule du dialecte provençal — Fruit de fer.
 - 7 — Genre de mollusques lamellibranches, à coquille renflée, communs en France sur les côtes de l'Atlantique — Symbole chimique de l'aluminium.
 - 8 — Principe de la vie — Préfixe indiquant la duplication — Vase de forme variable.
- VERTICALEMENT**
- 9 — Equerre à branches mobiles du tailleur de pierres.
 - 10 — Douce olivette.
 - 11 — Genre de légumineuses — Conjonction — Possessif.
- VERTICALEMENT**
- 1 — Qui doit répondre devant certains juges.
 - 2 — Synonyme de constellation.
 - 3 — Produits de la poule.
 - 4 — Une des collines de Jérusalem — Dialecte du langage provençal — Interjection qui sert à exciter.
 - 5 — Lieu de départ d'un chemin de fer.
 - 6 — Ville du Soudan — Qui annonce de la galeté.
 - 7 — "Site", méié — Préposition latine — Diphtongue.
 - 8 — Arides — Ancienne forme de loup.
 - 9 — Adverbe de lieu — Guide.
 - 10 — De la Perse — Pronom personnel.
 - 11 — Tesson, crâne — Dresser, ériger.

BON PREMIER

Le golf devient de plus en plus BON PREMIER de tous les sports d'été et nombreux ceux qui le considèrent comme le plus reposant et le plus sain des délassements.



BONNE PREMIÈRE... La Bière

Après votre partie de golf, rien de mieux qu'une bonne DOW pour agrémenter la conversation avec vos partenaires. DOW est une bière de qualité, savoureuse en toutes occasions.



DOW EST LA SEULE BIÈRE 'CLIMATISÉE'

Avant d'acheter ESSAYEZ LA McCULLOCH



Nulle autre scie ne peut battre la McCulloch de modèle 33B pour la coupe rapide du bois, la légèreté et les avantages vraiment professionnels. Embrayage automatique, huileur de chaîne à même, démarreur à rappel et carburateur à diaphragme sans flotteur pour assurer le départ à pleine puissance en toute position et sans réglage. Soyez sage: avant d'acheter, essayez la rapidité de coupe et le facile maniement de la McCulloch de modèle 33B, vendue avec lames de 12, 16 ou 20 pouces.

GARAGE MAURIS

Rue Main Est Coaticook Tél. VI 9-2767

Etat civil de la paroisse St-Jean

JUIN

Baptêmes
3 — M., Jeanne, Céline, Lucie née le 30 mai, enfant de M. et Mme Luigi Massariol (Lucille Savard). Par. et mar. Onésime Pomerleau et Jeanne Savard.

3 — M., Lucie, Hélène, née le 28 mai, enfant de M. et Mme Lucien Lessard (Simone Leclerc). Par. et mar. Gérard Lessard et Carmen Champagne.

3 — M., Lise, Monique, née le 28 mai, enfant de M. et Mme Aimé Péloquin (Rolande Fontaine). Par. et mar. Roger Fontaine et Simone Carrier.

3 — M., Sylvie, Carole, née le 26 mai, enfant de M. et Mme Ovilla Dupont (Pierrette Larochelle). Par. et mar. Pierre Larochelle et R.-Anna Marceau.

6 — M., Esther, Agathe, née le 3 juin, enfant de M. et Mme Gérard Desbiens (Yvette Larochelle). Par. et mar. Ernest Nadeau et Bernadette Fournier.

10 — M. Lucie, Hélène, née le 2 juin, enfant de M. et Mme Urbain Laperle (Simone Blouin). Par. et mar. Aimé Blouin et Léo Belzil.

10 — M. Adrienne, Louise, née le 8 juin, enfant de M. et Mme J.-Marie Dassylva (Anita Péloquin). Par. et mar. Adrien Péloquin et M.-Anna Laramée.

10 — J., Mario, Gaétan, né le 5 juin, enfant de M. et Mme Paul Dassylva (Rachel Dubé). Par. et mar. Georges Perreault et M.-Jeanne Dubé.

17 — J. Henri, Téléphore et Pierre, né le 15 juin, enfant de M. et Mme Téléphore Lavoie. Par. et mar. Henri Brouillard. Décès

Xavier Tremblay, époux de Corinne Otis décédé à l'âge de 70 ans, 6 mois et 3 jours le 11 juin dernier et inhumée dans le cimetière St-Edmond le 14 juin.

Aux abonnés !

L'acquiescement de votre abonnement comporte un double but: vous n'y pensez plus; et ça nous aidera ! Merci d'y voir.

LA VALEUR RÉELLE DES RATIONS



Le nombre de livres d'aliments requis pour produire une livre de lait, une douzaine d'oeufs ou une livre de viande et le coût de ces aliments, sont les vraies mesures de la valeur d'une ration.

La valeur réelle des moulées SHUR-GAIN est mesurée constamment à la Ferme SHUR-GAIN.

Quand vous achetez une moulée équilibrée SHUR-GAIN vous êtes assuré qu'elle possède la capacité de "produire des profits".

D.S. Bachand

COATICOOK, QUE.

COUILLARD AUTOMOBILES Inc.

offre les 2 avantages suivants à tout acheteur de VOITURES USAGEES

Garantie:

2000 milles ou 45 jours

Un contrat en bonne et due forme est remis à tout acheteur pour attester cette garantie de 2,000 milles ou 45 jours.

Graissage gratuit 10,000 milles

Un livret de 10 coupons pour 10 graissages est remis à chaque acheteur de voitures usagées.

FAITES VOTRE CHOIX

PONTIAC 54, Sedan	FORD 52, Sedan
PONTIAC 53, Sedan	PONTIAC 49, Sedan
CHEVROLET 53, Sedan	CHEVROLET 41, Coach
BUICK 52, Sedan	Camion FORD 3 t. 51
PONTIAC 52, Sedan	Camion CHEVROLET 3 t. 46

COUILLARD AUTOMOBILES Inc.

PONTIAC — BUICK — CAMIONS G.M.C.
Pour appointments: Jour Tél. VI 9-2774
Soir: VI 9-2835 — VI 9-2627 — VI 9-2536

Un espoir aux Jeux Olympiques



(Central Press Canadian)

Avec 15 longueurs d'avance sur son plus proche concurrent, Jackie Pearce, de Hamilton, a facilement remporté sa seconde victoire aux épreuves de rames disputées entre écoliers américains sur la rivière Hudson. Il songe maintenant à faire sa marque aux Jeux Olympiques canadiens. S'il réussit, il suivra les traces de son fameux père, et pourra ensuite concourir en Australie, pays d'origine de sa famille. Bobby Pearce avait remporté les honneurs des Jeux Olympiques en 1928 et 1932, et le rêve de son fils est de répéter de telles performances cet automne à Melbourne.

ACTUALITÉS EN IMAGES

Un ambassadeur de bonne entente



(Central Press Canadian)

Le président des clubs Lions à travers l'univers, M. Humberto Valenzuela, de Santiago (Chili), montre ici la médaille de l'Ordre du Mérite des Lions qu'il est allé récemment présenter au premier ministre Louis-S. St-Laurent, à Ottawa. M. Valenzuela profite de son séjour au Canada pour visiter divers centres, notamment Montréal, Québec et Halifax. Il est aussi président de la Banque du Chili. Depuis qu'il a entrepris une tournée de bonne entente, l'an dernier, il a couvert 200,000 milles aériens, visitant 64 pays. Les clubs Lions comptent 540,000 membres dans 75 pays.

Deux nourrissons hors de l'ordinaire



(Central Press Canadian)

Le citoyen James Muma, de Chippewa, Ontario, n'est pas père de famille, mais il en connaît certains problèmes, depuis qu'une daine est venue se casser le cou dans la clôture de sa propriété et, au cours de l'accident, a donné le jour à deux faons. Un garde-chasse a dû achever la mère, mais les deux rejetons, bien portants, ne demandent qu'à vivre, et M. Muma les nourrit au biberon, avec du lait de chèvre.

Vous voulez de la monnaie ?



(Central Press Canadian)

La prospérité est grande au Canada, si l'on en juge par le nombre de pièces de monnaie qu'on doit sans cesse frapper. Au cours des derniers deux ans, la production de ces pièces a plus que doublé, et ce sont celles de dix cents et de 25 cents qui sont le plus en demande. En 1955, on a mis en circulation pour plus de \$5,300,000 en pièces de monnaie. On voit ci-haut deux trieurs qui ont surtout à repérer les pièces imparfaites, qui doivent être refondues et refrappées.

La mode



W 5-14

POUR L'ÉTÉ QUI S'ANNONCE rien de plus charmant que cette petite robe de soie qui donne à la femme une allure sportive. C'est une robe qui peut se porter en de multiples circonstances et qui garde toujours un cachet de bon goût et de dignité. Le modèle ci-haut est de crêpe de soie blanc, avec double rang de boutons perlés au plastron, sous le joli col Peter Pan. Les plis groupés donnent de l'ampleur à la jupe, qui peut se porter avec ou sans jupon empesé.

Jumeaux plus rapides que le son



(Central Press Canadian)

Les jumeaux sont rares dans l'aviation canadienne. En voici deux, les frères Bernard, à gauche, et Gerald Gower, de Wentworth, Nouvelle-Ecosse, actuellement cantonnés à Grostenquin, en France. Dans l'escadrille de combat no 2 de l'Aviation canadienne, ils viennent de recevoir leur diplôme pour avoir dépassé la vitesse du son dans un Sabre de fabrication canadienne.

No 13

SOLUTION DES MOTS CROISÉS

S	E	G	R	A	I	R	I	E		
U	V	A	I	R	E		S	P	A	
F	E	R		A	N	E	M	I	E	R
F	I	N	A	L	I	T	E	R	E	
O	L	I	M		S	E	N	N	E	S
C		S	I	E	S	T	E	R	O	
A	S	A		L	E	E	B	R		
T	A	I	E		I	A	R	E	C	
I		R	U	E		S	A	I	S	I
O	R	E	E		P	U		S	O	N
N	U	S			F	O	R	C	E	N

LE 24 JUIN FÊTE DE LA ST-JEAN BAPTISTE

Coaticook célébrera d'une façon paisible la fête de la St-Jean-Baptiste. Les directeurs et les directrices de ces organismes locaux ont jugé à propos de ne pas entraver les voyages de ceux qui voudront profiter de la fin de semaine. Toutefois, la veille le 23 juin, soit samedi soir, au parc Laurence. Il y aura feu de la St-Jean et l'harmonie de Coaticook donnera son concert hebdomadaire. La population et tout spécialement les membres sont conviés à participer à cette soirée qui comprendra en outre du chant et des dan-

ses. Le lendemain à l'église St-Jean l'évangéliste aura lieu une messe spéciale avec sermon de circonstance à 11.30 h. a.m. pour les membres de la St-Jean Baptiste et pour tous les autres citoyens. Le sermon sera prononcé par la vicairie de la paroisse M. l'abbé Armand Morin. La messe sera célébrée par M. le chanoine Léon Lemay, v.f., aumônier des deux sections.

Le président M. Albert Fournier et la présidente Mme Joseph Corbeil présentent à tous les membres de la Société St-Jean Baptiste de Coaticook et de la région leurs hommages et leur demandent de continuer à se montrer fiers de leurs origines en défendant toujours leur langue et leurs droits.

**ENCOURAGEZ
NOS ANNONCEURS**

Célébrons

dignement

notre

FÊTE NATIONALE

Restons unis et

parlons bien

notre langue



**LÉGER
CAMERON
PRÉSIDENT
1953 - 54
COATICOOK**

Soyons fiers d'être
Canadiens Français

FOURRURES ROY

S. Roy, prop.

Rue Main Ouest

Coaticook

Tél. VI 9-2647

HONNEUR ET GLOIRE A LA RACE
CANADIENNE-FRANCAISE.

HOMMAGES A TOUS NOS COMPATRIOTES!

Fernand Riendeau

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

Coaticook

Rue Wellington

Tél. VI 9-4141

Hommages à tous nos concitoyens
canadiens-français

SAMUEL GREEN

COATICOOK

Rue Main Ouest

Tél. VI 9-2105

HOMMAGES

à tous nos

compatriotes

canadiens français

Dr J. K. RAFAL

MEDECIN

Coaticook

161, rue Child

Tél. VI 9-2121

Hommages à la race
Canadienne Française

Coaticook Dry Cleaning

S. Roy, prop.

142, rue St-Edmond

Tél. VI 9-3773

Hommage à notre Société Nationale

J. P. DUFORD

VOTRE FLEURISTE LOCAL

(En haut du Magasin Jazzar)

Rue Child

Tél. VI 9-4152

Conservons les traditions qui furent l'admiration
du monde entier!

A tous nos clients et amis canadiens français,
nos hommages à l'occasion de la fête de la

ST-JEAN BAPTISTE

**Société Coopérative Agricole
de Grains & Moulées de
Coaticook**

J. Albert St-Pierre, gérant - Ephrem Denis, président

Rue Main E. - Coaticook - Tél. VI 9-2741

HONNEUR À LA FOI,
À LA LANGUE
et aux
traditions des
Canadiens français

LA MAISON

D.S. Bachand
DEPARTMENTAL STORE
Coaticook

Hommages à tous les citoyens
canadiens-français
de Coaticook
et de la région

Dr Raoul Grenier

CHIRURGIEN DENTISTE

Coaticook

115, rue Child

Tél. VI 9-2626

Hommages aux
Canadiens Français

PHARMACIE COATICOOK

L. Abdalla, B.Ph., L.Ph., prop.

Livraison gratuite

Rue Child

Tél. VI 9-2191

*En ce jour glorieux de notre
FÊTE NATIONALE
rendons un hommage sin-
cère aux hommes qui, par
leur travail acharné, ont
contribué à l'épanouisse-
ment de la race canadienne
française.*

Clinique Médicale

Dr G. ALBERT SAMSON

Dr ANDRÉ SAMSON

Dr GILBERT GERMAIN

133 CHILD

Tél. VI 9-2701

Coaticook

Pourquoi une S. S. J. B. ?

1—Pour apprendre aux Cana-
diens français leur histoire, par-
ticulièrement qu'ils ont:

- 1—Une même origine ethnique des plus nobles.
- 2—Un même passé héroïque et digne.
- 3—Une même religion.
- 4—Une même langue.
- 5—Les mêmes traditions et coutumes.
- 6—Des intérêts économiques communs.
- 7—Des conditions géographi-
ques identiques.
- 8—Un même gouvernement.
- 9—Quatre millions d'âmes, dont
3 millions dans le Québec et
un million dans les autres
provinces du Canada.

10—Une population aussi grande
et même davantage que celle
du Danemark, de la Nor-
vège, de la Nouvelle-Zélan-
de, de l'Iran, du Chili, de la
Bolivie, que la population
française de Belgique, de
Suisse, etc.

11—Eté en progression constante
partout, particulièrement
dans les Cantons de l'Est, en
Ontario, au Nouveau-Brun-
swick, etc.

12—Un avenir magnifique, s'ils
demeurent eux-mêmes.

2—Pour montrer aux Canadiens
français:

a) Leurs faiblesses ou défauts:

- 1—Manque d'union entre eux.
- 2—Manque de fierté.
- 3—Individualisme.
- 4—Manque d'économie.
- 5—Associations étrangères.
- 6—Achat à l'étranger.
- 7—Américanisme.
- 8—Snobisme.
- 9—Apathie.
- 10—Esprit de parti.
- 11—Abus de la boisson.
- 12—Anglicisation.
- 13—Manque de patriotisme.

b) Comment les corriger:

- 1—Fraternité, éducation natio-
nale.
- 2—Leçons à tirer de notre his-
toire.
- 3—Coopération. Coopératives.
Compagnies.

4—Caisses populaires. Banques.
Fiducies.

5—Appui à nos associations.

6—Achat chez nous. Entreprises
nôtres.

7—Canadianisme. Folklore. —
Nos chansons.

8—Snobisme à notre profit.

9—Enthousiasme pour ce qui
est à nous.

10—Indépendance politique rai-
sonnée.

11—Tempérance. Abstinence.

12—Amour et respect du fran-
çais.

13—Fierté de notre langue, nos
institutions, nos lois, nos
droits.

3—Pour unir les Canadiens
dans une grande association na-
tionale:

1—Sans considérations d'état
social, de sexe, d'âge, etc.

2—Moyennant une contribution
annuelle à la portée de tous.

3—Mais dévouement sans borne
pour la S. S. J. B. et les œu-
vres nationales, régionales et
locales.

4—Pourvue d'une hiérarchie:
a) section locale avec exé-
cutif élu; b) groupement
des sections dans une même
S.S.J.B. régionale avec exé-
cutif élu annuellement lors
du congrès régional; c) U-
nion de S. S. J. B. régionales
à la Fédération des S. S. J.
B. du Québec, dont les offi-
ciers sont élus annuellement
lors du congrès provincial.

5—Prestige de l'âge; Fondation
le 24 juin 1834 par des pa-
triotés authentiques: Ludger
Duvernay, Jacques Viger, L.-
Hippolyte La Fontaine,
Georges Etienne Cartier et
autres.

Hommages aux
Canadiens Français

ADRIEN BISSONNETTE

REPRESENTANT NECCHI

Coaticook

41, rue Main Ouest

Tél. VI 9-3696

HOMMAGES À LA RACE
CANADIENNE FRANÇAISE

GÉRIN & GÉRIN

AVOCATS

93, Child

Coaticook

Tél. VI 9-2797

HONNEUR A LA FOI, A LA LANGUE ET AUX
TRADITIONS DES CANADIENS-FRANCAIS

Bertrand Francoeur

LE PAIN DE CHEZ-NOUS

163, St-Jean-Baptiste

Tél. VI 9-2868

SOYONS FIERS D'ETRE
CANADIENS-FRANCAIS.

RESTONS ATTACHES

A NOTRE SOL

A NOS

TRADITIONS

**La Coopérative
d'électricité du
Comté de
Stanstead**

Rue Main Est Coaticook
Téléphone VI 9-2177

Mes Meilleurs Voeux
à mes
Compatriotes
Canadiens français
à l'occasion de la
ST-JEAN-BAPTISTE

Dr Raoul Laurence
DENTISTE

Funérailles de M. Xavier Tremblay

Jeudi dernier avaient lieu les imposantes funérailles de M. Xavier Tremblay de Coaticook, où s'étaient rendus de nombreux parents et amis. M. l'abbé Rosario Lapointe officiait à l'autel. Les porteurs étaient: MM. Ernest Antoine, Josaphat et Lucien Carbonneau, Alva Inkel et Napoléon Gauthier. Monsieur Xavier Tremblay laisse dans le deuil son épouse et ses enfants: Jean-Charles, Rosario, Lucien, Florian, Paul-Etienne, Claire et Régina ainsi que plusieurs frères et sœurs. Le Progrès présente à la famille ses plus sincères condoléances.

Le souper au poulet remporte un succès sans précédent

Lors du magnifique souper au poulet organisé par le Comité des Associations de la paroisse St-Edmond pour payer la cuisine, entreprise par le comité et 50 tables à cartes pour la salle paroissiale, plus de 450 convives ont été servis. La tombola eut beaucoup de popularité et la soirée remporta un profit net de \$725. Monsieur le président du Comité remercie tous les organisateurs et les nombreux donateurs dont la générosité et le dévouement contribuèrent à ce succès inespéré.

SPORTS EN REVUE

A THETFORD MINES DI—

Coaticook: Corbière, 3 b., Goulet 2 b., Lapointe, a.c., Smith, c.d., Benoit, e.g., Kettle, c.c., Charron 1 b., Silver, Lanceur, Bernard, receveur.

Thetford: Grenier, c.c., Vachon, e.g., Simmons, 1 b., Goulet, rec., Auclair, 3 b., Perron, c.d., Décelle, 2 b., Filion, a.c., Léonard, lanceur.

1ère manche: Corbière est retiré de Auclair à Simmons. Goulet se rend au 1er but sur l'erreur de Filion. Lapointe cogne un ballon à Vachon. Smith est retiré par Simmons. Aucun point, aucun coup sûr, une erreur. Grenier est retiré au bâton. Vachon est retiré de Goulet à Charron. Simmons est retiré au bâton. Aucun point.

2ième manche: Benoit est retiré au bâton. Kettle obtient un but sur balles. Charron cogne un simple. Silver est retiré au bâton, Bernard reçoit un but sur balle. Corbière est retiré par Décelles. Aucun point, un coup sûr, aucune erreur.

Goulet reçoit un but sur balles. Auclair reçoit un autre but sur balles. Perron cogne un roulant à Silver qui retire Goulet au troisième. Décelles se rend au premier sur une erreur de Corbière, Filion est retiré au bâton, Léonard est retiré de Silver à Charron. Aucun point, aucun coup sûr, une erreur.

3ième manche: Goulet cogne une chandelle à Simmons. Lapointe est retiré à Auclair, à Simmons. Smith retiré de Filion à Simmons. Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur.

Grenier cogne un ballon à Smith. Vachon est retiré par Kettle.

Simmons cogne un roulant de Corbière à Charron. Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur.

4ième manche: Benoit frappe à Perron. Kettle est retiré de Décelles à Simmons. Charron obtient un but sur balles. Silver met fin à la manche en forçant Charron au 2ième.

Goulet est retiré par Kettle. Auclair reçoit un but sur balles. Perron se rend au 1er but sur une erreur de Corbière. Décelle frappe un long triple pour faire compter deux points. Filion est retiré de Lapointe à Charron. Léonard est retiré de Corbière à Charron. 2 points, un coup sûr, une erreur.

5ième manche: Bernard est retiré au bâton. Corbière cogne un double au champ centre. Goulet fait compter Corbière avec un simple. Goulet qui s'était rendu au 2ième, compte sur le simple de Lapointe. Smith cogne un autre simple pour faire compter Lapointe qui avait volé le 2ième. Benoit est retiré de Grenier. Kettle reçoit un but sur balles. Charron cogne un roulant au 2ième pour forcer Kettle. Trois points, 4 coups sûrs, une erreur.

Michaud lance maintenant pour Coaticook. Grenier est retiré de Corbière à Charron. Vachon est retiré de Lapointe à Charron. Simmons est retiré de Goulet à Charron.

6ième manche: Michaud est retiré au bâton. Bernard cogne un simple. Corbière cogne à Grenier au champ centre. Goulet est retiré au bâton.

Goulet obtient un but sur balles. Auclair force Goulet au 2ième sur un roulant. Perron cogne un

double. Décelles fait compter deux points avec un triple. Filion est retiré de Goulet à Charron. Léonard frappe à Kettle. Deux points, deux coups sûrs, aucune erreur.

7ième manche: Lapointe cogne un double dans la gauche. Smith le fait compter avec un simple. Kettle est retiré au bâton. Charron frappe à Perron. Michaud est retiré de Décelles à Simmons. Un point, trois coups sûrs, aucune erreur.

Grenier se rend au 1er but lorsque Bernard échappe une 3ième prise. Vachon suit avec un simple. Simmons est retiré de Michaud à Charron. Goulet frappe à Smith mais Grenier compte. Auclair est retiré de Goulet à Charron. Un point, un coup sûr, une erreur.

8ième manche: Bernard se rend au premier sur une erreur de Filion et atteint le 2ième but sur un mauvais lancer. Corbière est retiré à Décelles. Goulet fait compter Bernard avec un simple. Lapointe reçoit un but sur balles. Robitaille remplace Léonard au monticule pour Thetford. Smith est retiré au bâton. Benoit obtient un but sur balles. Kettle est retiré au bâton. Un point, un coup sûr, une erreur.

Perron frappe un simple. Décelles retiré au bâton. Filion est sauf au premier sur une erreur de Goulet. Robitaille est retiré de Lapointe à Charron. Grenier frappe à Lapointe.

9ième manche: Charron frappe à Auclair. Michaud est retiré au bâton. Bernard se rend au 1er but sur une erreur de Décelles. Corbière reçoit un but sur balles. Goulet est retiré au bâton.

Meilleurs voeux à tous nos concitoyens canadiens-français

W. H. Adam Ltée

Steve Adam, prop.

HUILE A CHAUFFAGE

91, rue Cutting

Tél. VI 9-3751

Célébrons avec joie et fierté notre Fête Nationale

J. André Durocher

NOTAIRE

80, rue Child

Coaticook

Tél. VI 9-2818

COATICOOK DRY CLEANING
VA TOUJOURS DE L'AVANT
POUR MIEUX VOUS SERVIR

NOUVEAU PROCÉDE DE
NETTOYAGE



Surveillez les nouvelles étiquettes à la boutonnière de votre habit Elles indiquent que votre habit a subi le nouveau procédé

Pour plus de détails, surveillez les annonces futures.

COATICOOK DRY CLEANING

S. Roy, prop.

142, St-Edmond

Coaticook

Tél. VI 9-3773



Reddy a raison! Avoir un congélateur, c'est posséder la liberté. Avec un congélateur électrique moderne vous avez plus de loisirs. Finies les perpétuelles courses au marché, puisque vous pouvez acheter en plus grandes quantités à la fois. Vous pouvez aussi cuisiner en plus grandes quantités: dans le congélateur, vos plats préparés conserveront toute leur fraîcheur et leur saveur. Et quelle variété acquièrent vos menus: plus besoin de finir les restes au repas qui suit; le congélateur vous les gardera aussi longtemps que vous le désirez.

Voyez sans tarder les nouveaux congélateurs électriques. Vous verrez comme il est facile d'avoir la vie belle!

ON VIT MIEUX AVEC L'ÉLECTRICITÉ



Déclaration du maire

Nous avons rencontré Son Honneur le maire au sujet de deux questions brûlantes d'actualité. La hausse de l'évaluation municipale et de l'engagement d'un commissaire industriel.

Hausse de l'évaluation

Le Dr Fréchette nous a déclaré que plusieurs citoyens sont sans doute surpris que leur évaluation soit augmentée. Le maire déclare que le millin sera ajusté en conséquence, après avoir examiné l'état financier de la Ville. Il est plus que probable que les taxes ne seront pas élevées. L'évaluation est ainsi augmentée afin de donner un meilleur crédit à la ville et ici la Ville ne fait qu'imiter un mouvement qui se dessine dans toute la Province.

Commissaire industriel

En ce qui concerne la désignation d'un commissaire industriel, le conseil a décidé de rencontrer le J. Commerce de Coaticook pour discuter de cette question. Le J. Commerce fait du beau travail dans la promotion industrielle et c'est cet organisme qui a suggéré encore dernièrement l'engagement de ce commissaire. Il est donc juste de terminer le maire de rencontrer cet organisme pour connaître ses vues avant de prendre une décision finale.

CLINIQUE DE PUERICULTURE

Mardi le 26

Avant-midi:
St-Marc de 10 à 11 heures chez Mme F. Lemay.
St-Jean de 11 à 12 h., rue Albion, chez Mme S. Viens.

Après-midi
St-Jean, de 2 à 4, au Manège Militaire.

Mercredi le 27

Avant-midi:
Dixville, de 10 à 11, à la salle paroissiale.

Après-midi
St-Edmond, de 2 à 4 à la salle paroissiale.

Théâtre

RIVOLI

Coaticook, Qué.

DIM. LUN. MAR. MER.

24-25-26-27 juin
Battle Stations

Technicolor
John Lund, William Bendix,
Keefe Brasselle

"Ce film est authentique, filmé à bord d'un porte-avion américain."

Escape to Burma
SuperScope - technicolor
Barbara Stanwyck, Robert Ryan
Dim. matinée 2.00 — Nouvelles 7.15 — Battle Stations, 7.25 — Escape to Burma, 9.00.

JEU. VEN. SAM.
28-29-30 juin
Scaramouche

Technicolor
Stewart Granger, Eleanor Parker
Mel Ferrer, Janet Leigh
"Un film d'action par excellence"

Boule de Suif

Michelle Presle, Louis Salou
"Fille de joie, elle deviendra une héroïne par amour pour sa patrie"
Boule de suif, 7.15 — Scaramouche, 8.50 — Samedi 2 représentations.

Notez la qualité exceptionnelle de notre programme de cette semaine, nous vous suggérons de ne pas manquer ces primeurs. Air conditionné.

A VENIR
1-4 juillet
The Kentuckian
Couleur - Cinemascope
Burt Lancaster
It's always Fair Weather
Cinemascope, Couleur
MGM, excellent musical
Comédie.



Jeudi le 28

Avant-midi:
Way's Mill, 10 à 11, à la salle municipale.

Après-midi
Barnston, de 2 à 4, à la salle municipale.

Vendredi le 29

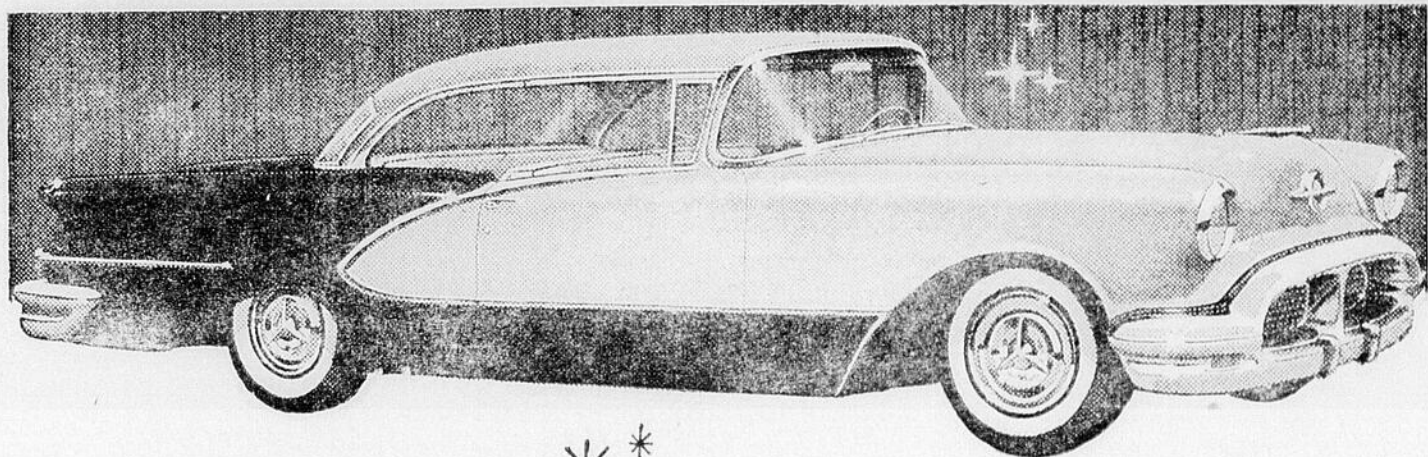
Avant-midi:
Baldwin's Mill, de 10 à 11, au sous-sol de l'église.

Après-midi
Kingscroft, de 2 à 4, à l'école du village.

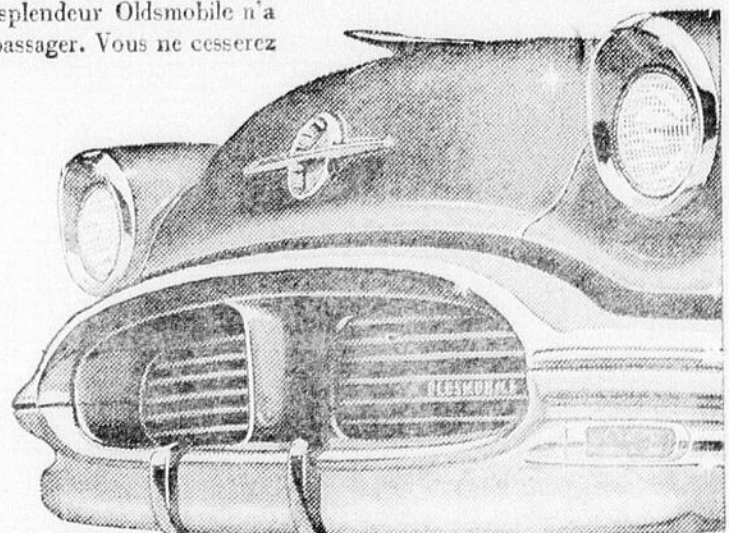
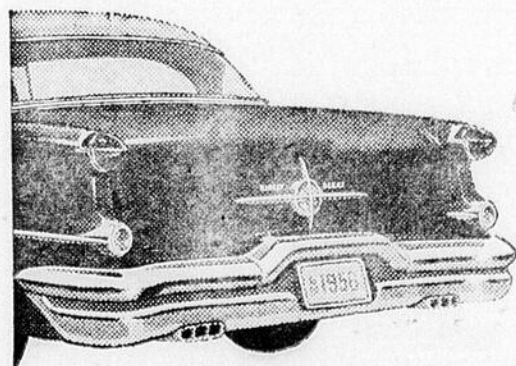
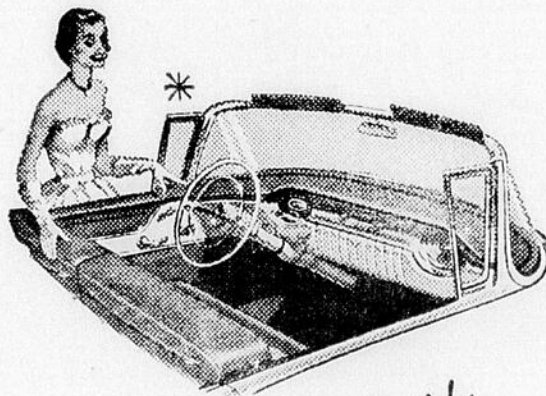
LA MENAGERIE JOYEUSE — par Walt Disney



"Oh, ce n'est que mon ménage ordinaire du printemps!"



Faite de multiple splendeur...



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

O-17560F

OLDSMOBILE

Robitaille Automobiles (Coaticook) Inc.

CHEVROLET — OLDSMOBILE — CAMIONS CHEVROLET

51, rue Main Est

COATICOOK

Tél. { Bureau VI 9-2853
Garage VI 9-2613

CARTES PROFESSIONNELLES

Gustave G.-Lajoie
MEDECIN-CHIRURGIEN
66, rue Cutting Coaticook
Tél. Bureau VI 9-2352
Chalet: Ayer's Cliff, 121-s-3

Bouchard & Racicot
AVOCATS ET PROCUREURS
Roger Bouchard,
Roland W. Racicot
Tél. VI 9-2788
36, rue Child COATICOOK

Téléphone VI 9-2824
Dr Raoul Laurence
DENTISTE
104, rue Cutting
COATICOOK

Jay N. White, D.O.S.
Optométriste
Opticien
19-21, RUE MAIN-OUEST
Tél. VI 9-4131 Coaticook

Rodolphe Lajoie
ARCHITECTE
Tél: VI 9-2513
C. P. 267
2, rue Main, Coaticook

Dr Louis D. Grenier
B.A. B.D.S. D.D.S.
Dentiste
Heures de bureau
de 9.30 a.m. à 9.00 p.m.
Tél. VI 9-2626
115 rue Child Coaticook

Larochelle, Savard & Cie
COMPTABLES AGREES
Gérard Larochelle, C.A.
Syndic en faillite
Marcel Savard, C.A.
Sherbrooke
89, King O. Tél. LO 2-2290

Gérin & Gérin
Avocats
Tél. VI 9-2797
93, rue Child
Coaticook

LOUIS GÉRIN
NOTAIRE
Vente — Prêts hypothécaires, etc.
Spécialités: Prêt Agricole et Succession, Testament.
Téléphones:
Bureau VI 9-2373 — Résidence VI 9-2256
25, rue Child Coaticook
(Au-dessus du magasin Gérin et Boulay)

Clinique Médicale
133 rue Child, Coaticook
Téléphone VI 9-2791
Dr G. Albert Samson, Tél. VI 9-2701
Dr André Samson, Tél. VI 9-4040
Dr Gilbert Germain, Tél. VI 9-3735

J.-André Durocher
NOTAIRE
Vente - Prêt Hypothécaire - Prêt Agricole
Succession - Testament.
Téléphone: Bureau VI 9-2818. Résidence VI 9-4178
80, rue Child, Edifice Durocher Coaticook, Qué.

CHIROPRACTICIEN
G. M. LAJEUNESSE, D.C.
Docteur en Chiropratique
Rayons-X
Ex-interne de la Clinique Spears (Colorado)
Mardi soir 7 - 9 heures
sur rendez-vous seulement
Rue Child Hôtel Child Tél. VI 9-8045

CARTES D'AFFAIRES
W. E. DIONNE
PLOMBERIE, CHAUFFAGE, BRULEURS A L'HUILE
TRAVAIL METALLIQUE
Estimés fournis gratuitement sur demande.
QUINCAILLERIE, Peintures S.W.P., Papiers-Tentures
34, rue Child Coaticook, Qué. Tél. VI 9-2451

STUDIO BELISLE ENR.
Photographie de tous genres.
Mariages - Fêtes de Familles - Réceptions.
30, rue Main-Ouest — Coaticook — Téléphone VI 9-2393

Les
ANNONCES CLASSÉES
du "PROGRÈS"

A vendre

BOIS de chauffage: croûtes de bois mou; \$12. le voyage; croûtes de bois franc; \$10. le voyage; blocs d'érable; \$6.00 la corde. S'adressez à: N. Cormier et frère. Tél.: VI 9-2364, Coaticook. Livraison tous les jours.

BEAUX grands lots, 72.8 x 131 dans une section résidentielle, rue Orcutt; aussi coin Orcutt et Cumberland 118 x 143; les deux terrains sont aplanis. S'adressez à W. E. Dionne. Tél. VI 9-4043 ou VI 9-2451.

GARAGE pour votre auto pouvant aussi être converti en chalet. Venez le voir, il est à vendre. Dimensions: 12 x 20. Termes: \$50.00 comptant, balance facile. S'adressez à L.-R. Séguin. Tél.: VI 9-2161 (jour) ou VI 9-2675 (soir). (411)

RESTAURANT à vendre ou à louer à Coaticook-Nord. Libre le 19 mai. S'adressez à Mme Odilon Veronneau, 240 St-Jean-Baptiste, Tél.: VI 9-2654. (414)

MAISON en bois en bon état, 3 logis: 2 de 4 pièces, 1 de 8 pièces. Terrain 110 x 120 laissant espace pour construire. Aussi piano en bonne condition. S'adressez à 213 St-Jean-Baptiste, Tél. VI 9-2319. (434)

CHALOUPE Peterboro, 1 moteur Johnson 7½, 1 moteur Evinrude, le tout une aubaine; s'adressez à Charles Garceau de l'Hôtel Child. (423)

LOTS à vendre sur les rues St-Antoine et Chatier. S'adressez à Florian Boisvert, Tél. VI 9-3790. (448)

PROPRIETE à vendre ou à louer. Conditions faciles. Deux logements. Cuisine moderne. Garage pour deux voitures. Grand jardin. Cette propriété est située rue Main Ouest. S'adressez à M. Azarias Grenier, Tél. VI 9-2644. (453)

POELE A VENDRE
Poêle à vendre de marque Entrepise, combiné huile et gaz. 4 mois d'usage. Aussi autres poêles à bois, très propres, à bon marché pour prompt acheteurs. S'adressez à VI 9-3650 ou à Monsieur Alexandre Lamoureux, 95 rue St-Paul.

Avis
Mlle M. BELISLE, couturière, désire annoncer qu'elle est déménagée à 67, rue Pleasant, au 2e étage, chez M. Raphael Pelletier. (471)

Théâtre

OPÉRA
DIM. - LUN. - MAR.
24-25-26 juin
Le Baron Tzigane
(Couleurs)
avec
Georges Guetary, Marguerite Saad
Un grand film d'action d'une richesse prodigieuse et d'une mise en scène éblouissante.
En programme double avec
La pêche au Trésor
avec
Marilyn Monroe, Marx Brös
Pêche au Trésor, 7.00 et 10.20 — Baron Tzigane, 8.35.
Deux représentations chaque soir 7 jours par semaine
Dimanche après-midi à 2 heures.
MER. - JEU. - VEN. - SAM.
27-28-29-30 juin

CINEMASCOPE
The Left Hand of God
(en couleurs)
avec
Humphrey Bogart, Gene Tierney
En programme double avec
Case of the Red Monkey
avec
Richard Conte, Rhonda Anderson
Case of the Red Monkey, 7.00 et 10.00 — Left Hand of God, 8.25.

A vendre

NOUS quittons la ville pour autre emploi. Vendrais à bons prix à prompt acheteur: Poêle au bois en bonne condition, set de chambre complet, set de cuisine chromé avec buffet, divan lit, lessiveuse, lits d'enfants, lit de 4 pieds, carrosse, poussette, etc. pour informations signalez VI 9-2381.

MAISON de 6 pièces et chambre de bain; tout en bonne condition. S'adressez à 265, rue St-Joachim. (466)

CHARGEUR A FOIN McCormick Deering. Râteau McCormick. Entendeur d'engrais Massey-Harris presque neuf. S'adressez à Antoine Gingras, Stanhope. Tél. VI 9-3964. (467)

A louer

LOGIS de 3 chambres sur la rue Stewart. Aussi maison à vendre, 3 loyers. S'adressez à M. H. A. Brunelle, 79 St-Paul. Tél.: VI. 9-3608. (428)

LOGEMENT de 2 chambres et un de 4 pièces chauffées. S'adressez à M. Adrien Maurice, Coaticook. (440)

LOGEMENT de 5 appartements chambre de bain complète, au 2ième, situé dans l'édifice Cameron à Coaticook-Nord, libre le 20 juin. S'adressez Tél. VI 9-4111.

PROPRIETE de 9 pièces, très bien située à Dixville. Chambre de bain, grand hangar, jardin. Intérieur refait à neuf. Libre immédiatement. S'adressez: Tél. VI 3504.

LOGEMENT de 4 pièces. S'adressez à Gaston Jean-Marie. Tél. VI 9-3553. (468)

LOGIS de 3 appartements chauffés. S'adressez à Isidore Pelletier, rue Child, téléphone VI 9-2823. (469)

LOGEMENTS de 3 pièces, très confortable pour un couple. Les 3 pièces sont au même étage. S'adressez à 138 rue Cutting. (470)

Agents demandés

ROUTE WATKINS DISPONIBLE
Les Produits Watkins sont annoncés nationalement très connus et se vendent bien. Nous avons une ouverture pour homme ou femme dans Coaticook. Rien à investir. Aucune expérience nécessaire car nous vous entraînons. Si vous pouvez fournir de bonnes références, faites application en écrivant à M. F. Granger, 350 St-Roch, Montréal.

Divers

CONVERTISSEZ vos heures de loisirs en \$. Devenez notre détaillant dans: Ayer's Cliff, Fitchbay, Rock Island, Stanstead, North Hatley. Temps plein ou partiel. Détails sur demande à: Dept. R. FAMILLEX, Station C., Montréal.

Offre de Services

JEUNE ETUDIANT de 18 ans désire un emploi pour la période des vacances afin d'aider sa famille et d'économiser pour poursuivre ses études en septembre.

Vente à l'Encan

A la demeure de Madame **PHILIPPE PAQUETTE**
94, rue Maint Est, Coaticook
Samedi le 23 juin à 1 hre p.m.
Seront vendus: 1 table, 10 chaises, 1 machine à coudre, 1 poêle combiné au bois, au charbon et au gaz, 1 poêle électrique, 1 divan, 1 demi-lit, 1 poêle à bois pour chalet, 1 buffet, de la vaisselle, des pots à confitures et plusieurs autres articles.
A. GRENIER, Encanteur
215, Main Est, Coaticook
Téléphone VI 9-2644 - B. P. 745
CONDITIONS: COMPTANT

Femme demandée

NOUVELLE agence au pays, offrant les plus récentes créations dans les robes pour Dames, désire des Représentantes sérieuses et actives. Pourront facilement gagner avec notre aide, jusqu'à \$50.00 par semaine, en plus d'un généreux Boni de Robes Gratifs. Aucun déboursé. Aucune expérience. Aucune livraison. Nos photographies en couleur et les échantillons font tout le travail. La Représentante n'a qu'à écrire les commandes. La plus haute commission payée en entier immédiatement. Vous avez tout à gagner en écrivant immédiatement. CAPRI de PARIS — 4235-15 Iberville, Montréal.

Offre de Service

VENTE et SERVICE de Brûleurs à l'huile, nettoyage des brûleurs; réparations de tout genre. S'adressez à Arthur St-Pierre, 56 Factory Coaticook-Nord, Tél. VI 9-3721.

Divers

VOTRE EMPLOI actuel vous assure-t-il, en plus des nécessités quotidiennes, le confort, la réalisation de vos ambitions personnelles, le tout pour le bien-être de ceux qui vous sont chers? Vous désirez améliorer votre revenu? — Alors nous pourrions vous aider. Nous disposons d'une localité vacante, pour un homme ambitieux, anxieux de devenir indépendant et marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Produits annoncés nationalement dans les Grandes Revues. Pas de déboursés. Gros revenu dès le début. Crédit généreux aux personnes responsables. Automobile ou camionnette nécessaire. Entraînement aux frais de la Cie. L'aspirant devra être âgé de 25 à 55 ans. Ne manquez pas cette occasion, écrivez immédiatement à la Compagnie J. R. Watkins Dept. Q. C. 1. A., 350 St-Roch, Montréal, P. Q.

GRANDE VENTE D'ÉCOULEMENT
DU 22 AU 30 JUIN
Edifice Lestage
5 et 7, rue Child, Coaticook

- Des mille verges de tissus de toutes sortes seront sacrifiées en bas du prix coûtant.
- En plus, un lot de chapeaux pour dames et enfants à 98c.
- Aussi sous-vêtements et bas et nombreux autres spéciaux.

Une visite vous convaincra de nos bas prix et vous fera économiser.

Mme BLANDINE DROLET Prop.
Anciennement 140, rue St-Edmond, Coaticook

Les sports en revue

par Rex TREMBLAY

Les Canadiens ne sont pas chanceux — Sherbrooke ici dimanche soir.

Après avoir baissé pavillon contre Sherbrooke, jeudi dans une joute qui restera mémorable, les Canadiens ont continué de jouer de malchance perdant 9 à 5 à Plessisville et 6 à 5 à Thetford. Les nombreuses erreurs ont probablement coûté les 2 joutes, car s'ils ont subi 2 défaites, nos porte-couleurs ont cogné le même nombre de coups sûrs dimanche après-midi à Plessisville et 5 de plus que les Mineurs à Thetford, le soir. Les frappeurs du club local semblent être sortis de leur léthargie puisqu'ils ont réussi pas moins que 40 coups sûrs au cours des 3 dernières joutes, mais les Canadiens se doivent d'améliorer leur jeu défensif s'ils comptent vouloir remporter des victoires.

Nos porte-couleurs disputent leurs trois prochaines joutes contre Sherbrooke. Ils visiteront les Indiens jeudi, le 21, et dimanche après-midi, le 24, pour les recevoir dimanche soir au Parc Laurence à 8 hres.

A PLESSISVILLE DIMANCHE APRES-MIDI, UNE PARTIE ARRETEE APRES 8 MANCHES

Coaticook

Michaud 3e b, Goulet 2e b, Lapointe a.c., Smith, c.d., Benoit c. g., Wall lanc., Kettle, cc., Charron 1er b, Silver rec.

Plessisville

Jepson, 1er b., Brodeur, a.c., Lewis, 2e b., O'Nash cc., Groulx, lanc., Daigle, 3e b., Gingras, c.g., Lacasse rec. Salvail c.d.

1ère manche: Michaud est retiré sur un coup au champ centre. Goulet cogne un simple au champ centre. Lapointe est re-

tiré aux mains du champ gauche. Smith reçoit un but sur balle. Benoit met fin à la manche en cognant un roulant à l'arrêt court.

Aucun point aucun coup sûr, aucune erreur.

Jepson est retiré aux mains de Kettle. Brodeur cogne un simple dans le champ centre. Lewis est retiré par Charron. Onash cogne un long coup à Smith. Aucun point aucun coup sûr, aucune erreur.

2e manche: Wall est retiré au bâton. Kettle cogne un simple au champ centre. Charron est retiré au bâton. Silver retiré au bâton.

Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur.

Groulx frappe un double au champ gauche. Daigle cogne un simple en arrière du 1er but. Gingras cogne un faible roulant à l'arrêt court et est sauf au premier. Groulx compte sur le jeu. Lacasse fait avancer les coureurs avec un coup retenu de Wall à Charron. Salvail cogne un simple mais il est retiré en tentant de voler le 2e but. Daigle a compté sur le coup sûr. Jepson reçoit un but sur balle. Brodeur est retiré à Kettle.

2 points, 3 coups sûrs, aucune erreur.

3e manche: Michaud est retiré sur un "pop fly" au receveur. Goulet reçoit un but sur balle et avance au 2e but sur un mauvais lancer. Lapointe frappe un pop fly au lanceur Groulx. Smith cogne un long simple dans le champ droit et Goulet compte. Benoit suit avec un double dans la gauche, mais Wall fut retiré au bâton pour mettre fin au ralliement des Canadiens.

1 point 2 coups sûrs, aucune

erreur.

Lewis reçoit un but sur balle. Onash cogne un dur simple dans la gauche. Groulx est retiré de Goulet à Charron. Daigle fait compter 2 points avec un simple dans le champ centre. Gingras est retiré au bâton. Lacasse est retiré par Lapointe.

2 points, deux coups sûrs, aucune erreur.

4e manche: Kettle cogne un simple dans la droite. Charron suit avec un autre simple dans la gauche et Kettle compte lorsque le voltigeur du Plessisville ne peut contrôler la balle. Silver est frappé par un lancer. Michaud réussit un coup retenu parfait et tous les coureurs sont saufs. Goulet cogne un long double pour faire compter 2 points. Lapointe fut retiré sur un haut coup au champ centre. Smith reçoit un but sur balle, mais Benoit met fin à la manche en cognant dans un double jeu de Lewis à Brodeur à Jepson.

3 points, 4 coups sûrs, 1 erreur.

Salvail cogne un roulant à Michaud qui fit un mauvais lancer au 1er but, permettant à Salvail de se rendre jusqu'au 2e but. Jepson fut sauf au 1er lorsque Charron ne put contrôler son roulant. Brodeur fut sauf à son tour sur un roulant cogné au 3e but. Lewis est retiré sur un pop fly à Michaud. Onash est retiré de Goulet à Charron mais Salvail compte. Groulx est retiré par Lapointe.

1 point, 1 coup sûr, 2 erreurs.

5e manche: Wall est retiré de Brodeur à Jepson. Kettle cogne un ballon à Onash pour le 2e retrait. Charron est retiré de Lewis à Jepson.

Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur.

Daigle est retiré au bâton. Gingras cogne un roulant à Charron pour le 2e retrait. Lacasse reçoit un but sur balle. Salvail est retiré de Silver à Charron.

Aucun point aucun coup sûr, aucune erreur.

6e manche: Silver fut sauf au 1er sur une erreur de Jepson et Bernard court à sa place. Michaud frappe un pop fly au receveur. Goulet força Bernard au 2e en cognant un roulant. Goulet vola le 2e but et compta sur le solide simple de Lapointe. Smith recut un autre but sur balle et Benoit mit fin à la manche sur un roulant de Daigle à Jepson.

1 point, 1 coup sûr, 1 erreur.

Maurice Bernard remplace Silver derrière le marbre pour les

Canadiens. Jepson réussit un simple. Brodeur suit avec un autre simple. Lewis est retiré au bâton. Onash reçoit un but sur balle. Jepson croise le marbre sur un "balk" du lanceur Wall. Brodeur croise le marbre à son tour quand Bernard échappe un lancer. Groulx est retiré à Kettle mais Onash compte. Daigle est retiré de Wall à Charron.

3 points, 2 coups sûrs, 1 erreur.

7e manche: Wall est retiré par Salvail au champ droit. Kettle est retiré de Daigle à Jepson. Charron est retiré au bâton.

Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur.

Gingras est retiré au bâton. Lacasse cogne un "pop fly" à Charron. Salvail est retiré au bâton.

Aucun point, aucun coup sûr, aucune erreur.

8e manche: Bernard reçoit un but sur balle. Michaud cogne un ballon à Onash. Goulet réussit un simple. Lapointe cogne un autre simple. Smith cogne dans

un double jeu de Lewis à Brodeur, à Jepson.

Aucun point, 2 coups sûrs, aucune erreur.

Jepson est retiré de Goulet à Charron. Brodeur reçoit un but sur balle. Lewis réussit un simple. Onash est retiré par Kettle. Groulx cogne un simple pour faire compter Brodeur. Daigle est retiré par Smith.

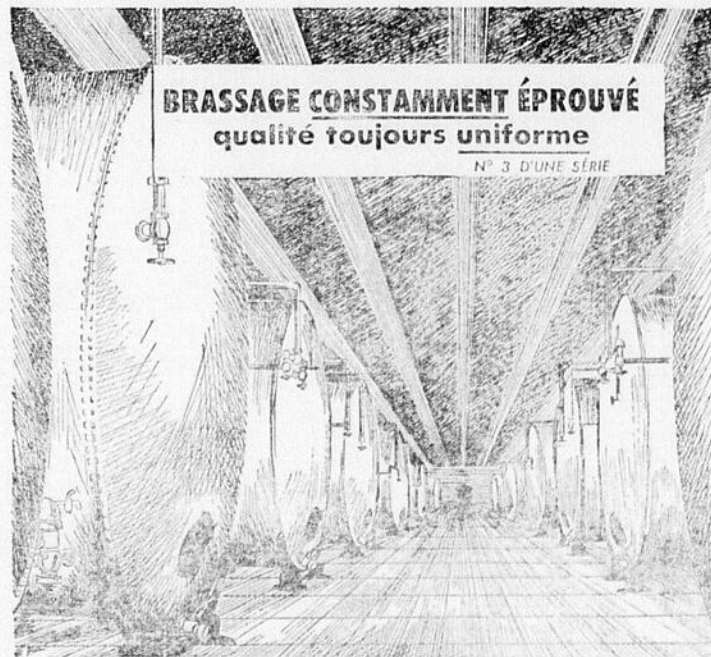
Un point, 2 coups sûrs, aucune erreur.



COLLÈGE SACRÉ-COEUR VICTORIAVILLE, QUÉ.

Pensionnat, externat, édifice moderne, vastes cours, superbe auditorium, cafétéria.
— Cours classique (latin - sciences) après la 6e, la 7e, la 8e ou la 9e année.
— Cours commercial, après la 9e année.
— Cours technique, après la 9e année.
— DEMANDEZ LE PROSPECTUS —
Téléphone: PLateau 2-5901 Le Préfet des études

BRASSAGE CONSTAMMENT ÉPROUVÉ qualité toujours uniforme



Vieilles à point, TOUJOURS SAVOUREUSE

Pour produire une bonne bière, il faut y mettre le temps! C'est pourquoi la Black Label est vieillie à point; chez Carling, pas de raccourcis! En tout temps, plus de 200,000 gallons de bière vieillissent lentement dans nos caves de mûrissement, à Montréal. Et ce n'est là qu'une des nombreuses raisons qui font que chaque bouteille de Black Label est aussi bonne, aussi délicate que la précédente!

Oui, le brassage de la Black Label est constamment éprouvé. Grâce à la compétence insurpassable de ses brasseurs et à ses procédés des plus modernes, Carling vous apporte une bière toujours uniforme qui flatte les palais les plus difficiles. Voilà pourquoi les meilleures bière au monde sont brassées chez Carling!

CARLING

Bières

RED CAP ET BLACK LABEL

brassées à Montréal par la Brasserie Carling Red Cap Limitée

P.S. Vous pouvez économiser. Demandez Carling dans l'Econo-Pak de 6 ou le carton de 12 petites bouteilles retournables, dès aujourd'hui.

Vous devez venir à **Montréal**

pour voir se réaliser les voyages de vos rêves!

C'est la 2^{ème} et NOUVELLE présentation CINERAMA

Une réalisation de LOUIS DE ROCHEMONT



LISTE DES PRIX ET DES REPRESENTATIONS

	(Taxes comprises)	Orch.	Loges	Balc.
Tous les soirs à 8 h. 40	\$2.40	\$2.40	\$1.75	\$1.75
Sam. & Dim. à 5 h.	\$2.40	\$2.40	\$1.75	\$1.75
Mat. Sam., Dim., à 2 h.	\$2.00	\$2.00	\$1.50	\$1.50
Mat. Lundi au Vend., 2 h.	\$1.75	\$1.75	\$1.20	\$1.20

Réservations: AV. 8-1845 - Ou commandez par la poste

NE PEUT ETRE ET NE SERA PRESENTE DANS AUCUN AUTRE THEATRE DU QUEBEC!

Mandez de suite CE COUPON!

THEATRE IMPERIAL

1430 Bleury, Montreal

chèque

Ci-joint

mandat

pour

sièges pour la représentation

de

P.M. du

Nom

Adresse

Ville

Prov.

S.V.P. ajouter enveloppe adressée à votre nom et affranchie.

IMPERIAL 1430 BLEURY AV. 8-7102

LE NOUVEAU

ZENITH

50-X

APPAREIL ACOUSTIQUE

À 4 TRANSISTONS

SEULEMENT \$50 COMPLET

Imaginez! Un Zenith de la meilleure qualité, à 4 transistons, avec garantie formelle de remboursement, valable 10 jours, à défaut d'entière satisfaction, et qui ne se vend cependant que le quart du prix des appareils similaires. Si petit, si léger, qu'un homme le cache sous sa cravate, ou une femme dans ses cheveux! Fonctionne pour environ 10c seulement par semaine.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT VALABLE 10 JOURS

Facilités de paiement

REPRÉSENTANT

BIJOUTERIE WHITE

19, rue Mair, Ouest

Téléphones:

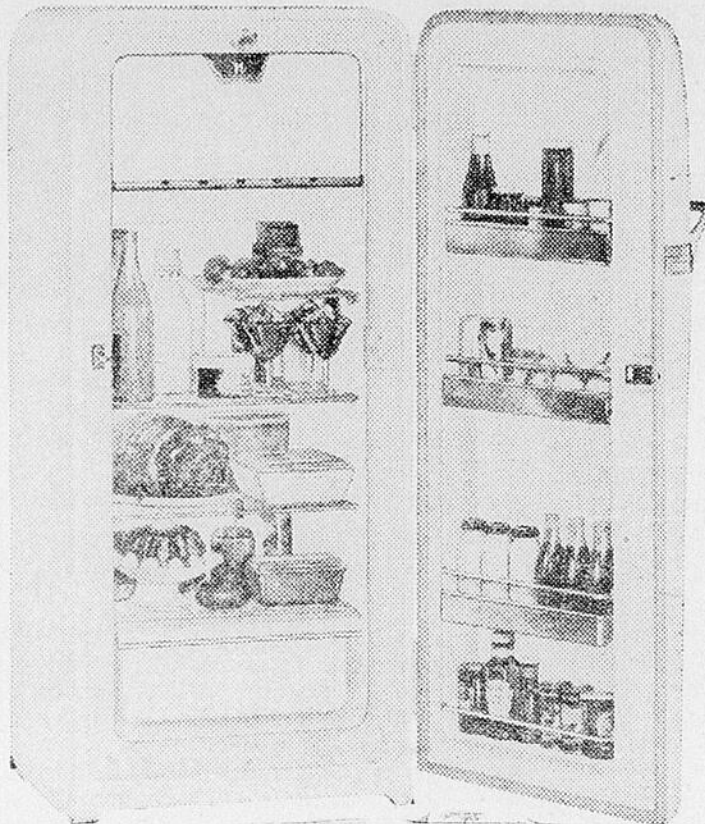
Jour VI 9-4131 - Soir VI 9-2646

Coaticook

DUPUIS LE MAGASIN DE L'ÉCONOMIE

Réfrigérateur NORGE

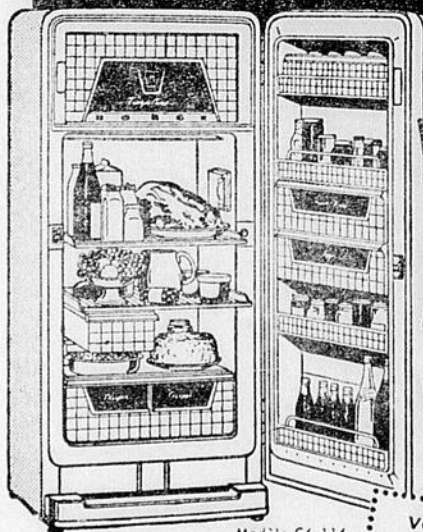
8.6 P. CU.



VENEZ VOIR LE MERVEILLEUX

NORGE

avec cycle de dégel
Complètement
Automatique



Modèle C4-116

Le givre ne peut s'accumuler

L'eau du dégel s'évapore automatiquement

Aucun bouton à pousser. Aucun régulateur à ajuster. Rien à faire.

VÔTRE DANS CE NOUVEAU
NORGE 11 pi. cu.

à bas prix

Grosse allocation
d'échange

sur votre vieux réfrigérateur si vous achetez maintenant — en dedans de 5 jours!

- Congélateur séparé de 61 lbs
- Capacité de réfrigération de 9.7 pi. cu.
- Plats à légumes jumelés en porcelaine capacité de 21 lbs.
- Tablettes coulissantes en aluminium.

STORES VÉNITIENS

Lames en aluminium et bandes de plastic.
Couleurs assorties.

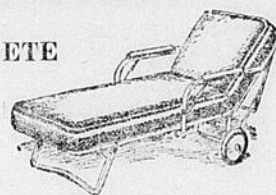
10% de réduction

NOUS ACCORDONS

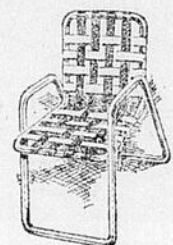
15% de réduction

SUR TOUS LES ARTICLES D'ÉTÉ

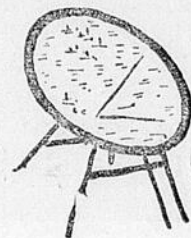
Jouissez confortablement de
l'été en profitant de nos
bas prix.



CHAISE LONGUE
AVEC MATELAS.

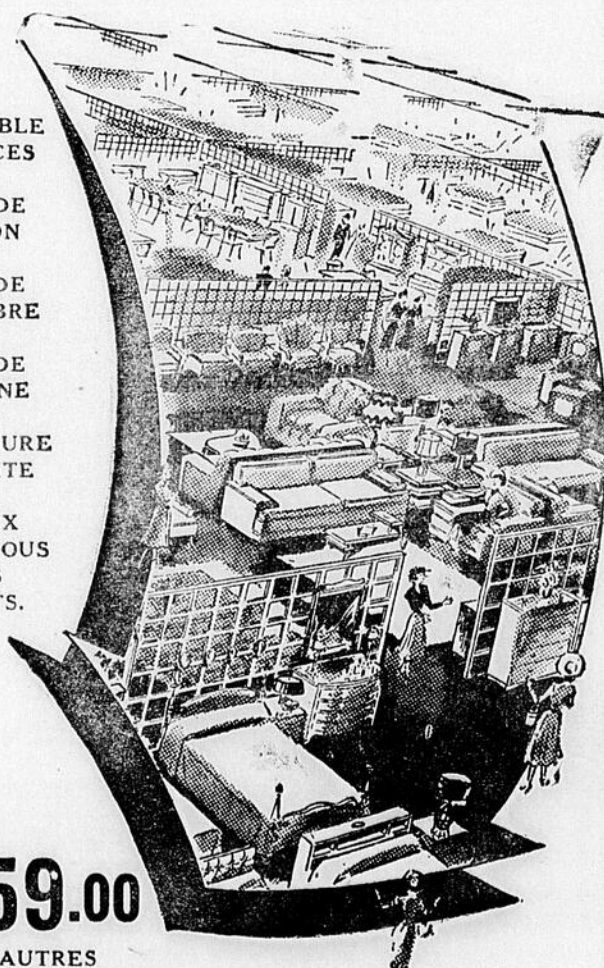


CHAISE en ALUMINIUM
avec siège et dossier des
plus résistants.



CHAISE MODERNE EN
JONC qui vous donnera le
meilleur confort.

- ENSEMBLE
3 PIÈCES
- SET DE SALON
 - SET DE CHAMBRE
 - SET DE CUISINE
- MEILLEURE
QUALITÉ
- CHOIX POUR TOUS LES GOUTS.



\$459.00

ET AUTRES
ENSEMBLES A PLUS
BAS PRIX.

DUPUIS & FILS ENR.

(Anciennement W. Labarre Enr.)

LIVRAISON 50 MILLES A LA RONDE

Dépositaire des Produits NORGE : Lessiveuses et Poêles électriques

31 MAIN OUEST

COATICOOK

TEL.: VI 9-4161